

## 裁判救濟程序

### บทบัญญัติการสอนชั้นตอนช่วยการตัดสิน

#### 壹、少年事件裁判教示條款

##### บทบัญญัติการสอนวิธีตัดสินพิจารณาคดีความเยาวชน

##### 1、 地方法院少年法庭

###### ศาลเยาวชนของศาลท้องถิ่น

##### 401 得上訴 少年刑事案件之判決

少年被告、少年之法定代理人、辯護人、被害人或其法定代理人對於本件判決如有不服，得於判決送達後 10 日內向本院提出上訴書狀，並應敘述上訴之理由。其未敘述上訴理由者，應於上訴期間屆滿後 20 日內向本院補提理由書(均須按他造當事人之人數附繕本)「切勿逕送上級法院」。

##### 401 อุทธรณ์ได้ การตัดสินคดีของคดีอาญาเยาวชน

จำเลยเยาวชน ตัวแทนทางกฎหมายของเยาวชน ที่ปรึกษากฎหมาย

ผู้เสียหายหรือตัวแทนทางกฎหมายอื่น ที่ไม่พอใจต่อผลการตัดสินคดีนี้

ให้จัดทำสำเนาหนังสืออุทธรณ์และยื่นหนังสืออุทธรณ์ต่อศาลดังกล่าวภายใน 10

วันหลังได้รับหมายตัดสิน พร้อมทั้งแสดงเหตุผลการอุทธรณ์ ผู้ที่ไม่ได้แสดงเหตุผลการอุทธรณ์

ควรยื่นหนังสือเหตุผลเพิ่มเติมให้กับศาลดังกล่าวหลังครบเวลาการอุทธรณ์ภายใน 20

วัน(แนบหนังสือลายลักษณ์อักษรตามจำนวนคู่กรณี) 「ห้ามส่งไปยังศาลที่สูงกว่า」

##### 402 得抗告 少年保護事件之裁定

少年、少年之法定代理人或現在保護少年之人、輔佐人、被害人或其法定代理人對於本件裁定如有不服，得於裁定送達後 10 日內向本院提出抗告書狀，並應敘述抗告之理由。

##### 402 คัดค้านได้ การพิจารณาคดีคุ้มครองเยาวชน

เยาวชนผู้แทนทางกฎหมายของเยาวชนหรือผู้คุ้มครองเยาวชนปัจจุบัน

ตัวแทน

ผู้เสียหายหรือผู้แทนทางกฎหมายอื่นที่ไม่พอใจต่อการตัดสินคดีนี้

ให้ยื่นหนังสือคัดค้านต่อศาลดังกล่าวภายใน 10 วันหลังได้รับหมายตัดสิน พร้อมทั้งอธิบายเหตุผลคัดค้าน

#### 402 得抗告 少年保護事件之宣示筆錄

被害人或其法定代理人對於本件裁定如有不服，得於裁定送達後 10 日內向本院提出抗告書狀，並應敘述抗告之理由。【少年、少年之法定代理人或現在保護少年之人當庭捨棄抗告之情形】

402 คัดค้านได้ การประกาศการบันทึกคดีคุ้มครองเยาวชน

ผู้เสียหายหรือผู้แทนทางกฎหมายอื่นที่ไม่พอใจต่อผลการตัดสินคดีนี้

ให้ยื่นหนังสือคัดค้านต่อศาลดังกล่าวภายใน 10 วันหลังได้รับหมายตัดสิน

พร้อมทั้งอธิบายเหตุผลคัดค้าน 【เยาวชน

ผู้ที่เป็นเยาวชนตัวแทนทางกฎหมายของเยาวชนหรือผู้คุ้มครองเยาวชนปัจจุบันมีกรณียกเลิกการคัดค้านในศาล】

#### 403 得抗告（一般裁定）

如不服本裁定，應於送達後 10 日內，以書狀敘明理由向本院提出抗告狀（須附繕本）。

403 คัดค้านได้ (การตัดสินทั่วไป)

หากไม่พอใจต่อผลการตัดสินให้ยื่นหนังสืออธิบายเหตุผลคัดค้านต่อศาลดังกล่าวภายใน 10 วันหลังได้รับหมายตัดสิน (ต้องแนบหนังสือเป็นลายลักษณ์อักษร)

#### 404 得抗告（特別裁定）

如不服本裁定，應於送達後 5 日內，以書狀敘明理由向本院提出抗告狀（須附繕本）。

404 คัดค้านได้ (การตัดสินพิเศษ)

หากไม่พอใจต่อผลการตัดสินนี้ให้ยื่นหนังสืออธิบายเหตุผลคัดค้านต่อศาลดังกล่าวภายใน 5 วันหลังได้รับหมายตัดสิน (ต้องแนบหนังสือเป็นลายลักษณ์อักษร)

#### 405 不得抗告

本裁定不得抗告。

405 ไม่มีการคัดค้าน

ผลการตัดสินนี้ไม่มีการคัดค้าน

## 406 不得聲明不服

不得聲明不服。

### 406 ไม่มีสิทธิแสดงความไม่พอใจ

ไม่มีสิทธิแสดงความไม่พอใจ

## 二、高等法院

ศาลระดับสูง

### 407 得上訴 少年刑事案件之判決

如不服本判決應於收受送達後 10 日內向本院提出上訴書狀，其未敘述上訴理由者，並得於提起上訴後 10 日內向本院補提理由書（均須按他造當事人之人數附繕本）「切勿逕送上級法院」。

#### 407 อุทธรณ์ได้ คำพิพากษาคดีอาญาเยาวชน

หากไม่พอใจต่อผลการตัดสินคดีนี้	ให้ยื่นหนังสืออุทธรณ์ต่อศาลดังกล่าวภายใน	10
วันหลังได้รับหมายตัดสิน	ผู้ที่ไม่ได้อธิบายเหตุผลการอุทธรณ์	
ให้ยื่นหนังสือเหตุผลเพิ่มเติมต่อศาลดังกล่าวนับจากวันยื่นเรื่องอุทธรณ์ภายใน		10
วัน(แนบหนังสือเป็นลายลักษณ์อักษรตามจำนวนคู่กรณี) 「ห้ามส่งไปยังศาลที่สูงกว่า」		

### 408 不得上訴 少年刑事案件之判決

本件不得上訴

#### 408 ไม่มีการอุทธรณ์ คำพิพากษาคดีอาญาเยาวชน

คดีนี้ไม่มีการอุทธรณ์

### 409 不得抗告 少年保護事件之裁定書

本裁定不得抗告。

#### 409 ไม่มีการคัดค้าน หนังสือตัดสินคดีคุ้มครองเยาวชน

การตัดสินนี้ไม่มีการคัดค้าน

### 410 得抗告 少年刑事案件之裁定

如不服本裁定，應於收受送達後 5 日內向本院提出抗告書狀（須附繕本）。【例如延長羈押期間、法院名稱欄誤繕更正等情

形】

410 คัดค้านได้ การตัดสินใจคืออาญาเยาวชน

หากไม่พอใจต่อผลการตัดสิน ให้ยื่นหนังสืออธิบายเหตุผลการคัดค้านต่อศาลดังกล่าวภายใน 5 วัน  
หลังได้รับหมายตัดสิน (ต้องแนบหนังสือเป็นลายลักษณ์อักษร) 【ยกตัวอย่าง  
กรณีในช่วงการต่อเวลาการคัดค้านคุมขัง มีการแก้ไขชื่อของศาล】